

# **COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE (CEPAL)**

## **INFORME BIENAL**

**(12 de mayo de 1990 al 15 de abril de 1992)**

## **CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL**

**DOCUMENTOS OFICIALES, 1992**

**SUPLEMENTO N° 15**



**NACIONES UNIDAS**  
**Santiago de Chile, 1992**

519(XXIV) BASES PARA LA TRANSFORMACION PRODUCTIVA CON  
EQUIDAD EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe,

Considerando que tanto el documento de la Secretaría titulado Transformación productiva con equidad,<sup>1</sup> acogido con beneplácito por la Comisión en su vigésimo tercer período de sesiones, como el denominado Un enfoque integrado,<sup>2</sup> que ahora tiene ante sí, ofrecen un marco de referencia actualizado, coherente y útil que contribuye a orientar los esfuerzos de los gobiernos en la solución de los problemas del desarrollo latinoamericano y caribeño,

Tomando en cuenta que tanto el producto medio por persona empleada como la productividad global se estancaron a partir de la década de 1970, para declinar luego progresivamente, y que las fuentes tradicionales del crecimiento regional tendieron a agotarse, a la par que tendió a agravarse el carácter concentrador del desarrollo de posguerra en los años ochenta,

Teniendo presente que los considerables esfuerzos de ajuste y estabilización desplegados en el decenio de 1980 empiezan a surtir efectos en materia de control inflacionario, de diversificación de la estructura productiva y exportadora y de retorno gradual al financiamiento externo,

Tomando en cuenta que los logros hasta ahora alcanzados han representado un alto costo para grandes grupos de la población, y que éste se revierte sólo muy lentamente, situación que llega incluso a amenazar la cohesión social indispensable para consolidar los sistemas políticos plurales y participativos,

Reconociendo que los avances no pueden sostenerse sin aumentos de la productividad, y sin tomar en consideración la sustentabilidad ambiental del desarrollo,

Considerando la necesidad de articular las políticas de corto plazo con una visión de mediano y largo plazo compatible con la modernización productiva, así como las múltiples presiones que se ejercen sobre los gobiernos y las sociedades civiles para retomar un crecimiento que favorezca la equidad, defienda el medio ambiente y consolide los procesos políticos democráticos,

Tomando en cuenta asimismo que, para reducir el rezago tecnológico y mejorar la inserción internacional de las economías latinoamericanas y caribeñas se requiere, además de los esfuerzos internos, una economía mundial en expansión, un sistema comercial abierto, transparente y no discriminatorio, una mayor estabilidad cambiaria y una transferencia expedita de tecnologías, así como un continuo progreso hacia la solución de los problemas de endeudamiento externo de los países de la región, que incluya la consideración de las necesidades de financiamiento externo para el desarrollo regional, y tome en cuenta la severidad de los ajustes emprendidos,

1. Destaca que un crecimiento con equidad, ambientalmente sustentable y en democracia no sólo es deseable sino posible, y que así como la equidad no puede alcanzarse sin un crecimiento firme

---

<sup>1</sup> Transformación productiva con equidad: La tarea prioritaria del desarrollo de América Latina y el Caribe en los años noventa (LC/G.1601-P).

<sup>2</sup> Equidad y transformación productiva: un enfoque integrado (LC/G.1701(SES.24/3) y Corr.1).

y sostenido, dicho crecimiento exige también una medida razonable de estabilidad sociopolítica, fundada, a su vez, en el cumplimiento de requisitos de equidad;

2. Destaca asimismo que del condicionamiento recíproco entre crecimiento y equidad se desprende la necesidad de avanzar hacia ambos objetivos en forma simultánea y no secuencial, lo que constituye un desafío histórico para la región;

3. Llama a la comunidad internacional y a quienes diseñan las políticas de desarrollo a intensificar sus esfuerzos por tener presentes a los grupos más vulnerables de la población y considerarlos como agentes plenamente participantes en el proceso de desarrollo; en especial, a considerar el papel que desempeña la mujer en ese proceso;

4. Exhorta a la comunidad internacional a intensificar la liberalización comercial en todas las áreas, a fin de instaurar progresivamente un orden comercial multilateral abierto y no discriminatorio, con adecuado acceso de todos los países a su reglamentación y supervisión; de todo ese proceso, el feliz término de la Ronda Uruguay constituiría una etapa importante;

5. Hace un llamamiento a la Comunidad Económica Europea para que en el perfeccionamiento de su unión económica tenga en cuenta los intereses comerciales de la región;

6. Exhorta a todos los países acreedores a reafirmar su compromiso con la evolución de la estrategia internacional de la deuda, mediante un sostenido respaldo al uso de recursos oficiales para apoyar la reducción de la deuda con la banca comercial y la plena aplicación de los programas de reducción de la deuda para los países en desarrollo en el marco del Club de París, y acoge con beneplácito las medidas recientemente adoptadas —como las de formación de grupos de apoyo— en relación con los países en desarrollo endeudados principalmente con instituciones financieras multilaterales;

7. Observa con satisfacción la reanudación de los préstamos privados a algunos países de la región, pues significa un reconocimiento de confianza en las políticas que se vienen aplicando y que fundamentan el nuevo optimismo respecto de que esas corrientes de préstamos mejoren en cuanto a sus condiciones y volumen;

8. Destaca que la Comisión es el foro apropiado para reexaminar los marcos conceptuales que orienten el desarrollo en la región, y evaluar los efectos de la economía internacional sobre el desarrollo de esta última;

9. Acoge con beneplácito el documento de la Secretaría sobre enfoque integrado,<sup>3</sup> valioso complemento de los planteamientos formulados en el documento sobre transformación productiva con equidad,<sup>4</sup> donde se propone un conjunto de medidas de política orientadas fundamentalmente a avanzar en la solución integrada de los problemas de equidad y de transformación productiva;

---

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>4</sup> Transformación productiva con equidad: La tarea prioritaria del desarrollo de América Latina y el Caribe en los años noventa (LC/G.1601-P).

10. Expresa su satisfacción por los esfuerzos realizados por la Secretaría para dar un contenido instrumental y operativo a la estrategia de transformación productiva con equidad;

11. Recomienda a la Secretaría que divulgue ampliamente el contenido de sus documentos, a fin de fomentar su conocimiento y discusión en ámbitos políticos y de opinión pública, de manera de estimular los consensos que posibiliten la ejecución en democracia de la estrategia propuesta;

12. Insta a la Secretaría a que, como preocupación permanente de la Comisión, siga ocupándose de definir un marco de referencia para el desarrollo latinoamericano y caribeño, ahondando en las relaciones entre transformación productiva y equidad;

13. Pide a la Secretaría dar prioridad, en el contexto de sus esfuerzos de análisis integrado de los aspectos económicos y sociales, al examen de los siguientes temas:

- a) La cooperación regional y las modalidades de integración, que deberán desempeñar un importante papel de complemento al esfuerzo interno y al destinado a mejorar la competitividad internacional;
- b) Los desafíos demográficos y, en especial, los vinculados a las migraciones nacionales e internacionales, el crecimiento de la población y la planificación familiar, la urbanización y la oferta de servicios públicos;
- c) La coyuntura internacional, incluida la evolución del comercio y en especial las distorsiones que traban las exportaciones de la región; el acceso a las tecnologías y la propiedad intelectual, y las nuevas fuentes de financiamiento externo;
- d) El financiamiento interno y externo del desarrollo, y
- e) La modernización del sector público y el papel del Estado en un proceso democrático y sustentable de transformación productiva con equidad, incluido el reexamen de la función de la planificación y las políticas públicas, en el contexto de economías abiertas y competitivas, orientadas a la exportación.